

La Hala'ha

DE LA SEMAINE

QUELQUES CONSEILS POUR RÉSOUDRE LES CONFLITS DANS LE COUPLE :

- Il est préférable de prendre conseil auprès d'un Machpia (personne de confiance) quand des conflits surgissent. Les parents éprouvent des difficultés à se montrer objectifs...
- Il vaut mieux chercher à résoudre les conflits dès qu'ils se présentent plutôt que de les laisser s'envenimer.
- On évitera des réactions spontanées de colère, de fierté, de railleries ou, pire, d'insultes.
- On choisira avec soin le moment le plus opportun pour résoudre les conflits : par exemple quand les deux conjoints seront apaisés, auront mangé et se trouveront dans un endroit calme. On n'en discutera ni devant les invités, ni devant les enfants ou les parents. On écartera les distractions extérieures (téléphones etc.).
- On écouter attentivement son conjoint sans s'énerver a priori. On reconnaîtra ses torts ; on s'empressera de pardonner et réparer les erreurs éventuelles. On veillera à la propreté de son langage. Un peu d'humour peut dédramatiser les situations les plus tendues.

F.L. (d'après : A plate, a ring)

Bénéficiez de **15% de remise** + d'une **deuxième paire offerte** avec le code "LA SIDRA"

VOTRE OPTICIEN A PLEINE VUE

Nos opticiens vous reçoivent dans les 4 boutiques A PLEINE VUE
37 Avenue Jules Cantini ② / 35 Avenue du Prado ③
56 rue de Rome ① / 13 Avenue Maréchal Foch ④

DANYBERD
FABRICANT PRÊT-À-PORTER HOMME DEPUIS 1976

- Costume 218€*
- Chemise 49€*
- Smoking 266€*
- Pantalon 64€*
- Veste 159€*
- Chaussures 99€*

143 RUE PARADIS - 13006 MARSEILLE
04.91.62.48.31
danyberd_marseille

C'EST LE MOMENT DE CHANGER DE SYNDIC ?

RÉDUISEZ vos charges grâce à nos méthodes d'optimisation

YHM IMMOBILIER
LOCATION - GESTION TRANSACTION SYNDIC

- Disponible 6 j / 7
- Un seul interlocuteur
- Partenaire de nombreux artisans
- SYNDIC composé de juristes, agents immobilier, ingénieurs & avocats

04 13 33 45 45 / 07 69 72 98 98
yhmmobilier@gmail.com
111 rue Jean Mermoz - 13008 Marseille

PSE MultiServices
UNE IDÉE, UN PROJET À DÉVELOPPER ?
CONTACTEZ-NOUS !
pse-multiservices.com

DÉVELOPPEMENT DE PROJETS DE A À Z !

DÉPANNAGES, RÉPARATIONS, INSTALLATIONS OU TRAVAUX À RÉALISER ?

Marteau & Cie
CONTACTEZ-NOUS !
06 64 69 24 40

Les fées maison
GARDE D'ENFANTS - SORTIE D'ÉCOLE - MENAGE

Une agence de valeurs
Qualité Confiance Proximité

REJOIGNEZ NOUS VITE !

178 rue paradis 13006 Marseille
04 65 85 00 46
Contact@fees-maison.fr
www.fees-maison.fr

Poisson d'or BIJOUX

4, Rue Francis Davso - 13001 Marseille
04 91 33 30 57

A la mémoire de nos chers disparus :
Lydia, Aaron et Louise YAFFI יאפ"ל

La Sidra DE LA SEMAINE

20^{ème} année

BÉHOUKOAY

Adapté d'un discours du Rabbi de Loubavitch

Béhoukotay

D.ieu promet que si le Peuple d'Israël observe Ses commandements, il jouira de prospérité matérielle et résidera en paix dans sa patrie. Mais Il donne également un avertissement sévère et le menace de l'exil, de la persécution et d'autres maux qui s'abatront sur lui s'il abandonne son alliance avec Lui. Toutefois, « même quand ils seront sur la terre de leurs ennemis, Je ne les rejeterai pas, pas plus que Je ne les hairai, ne les détruirai ou ne briserai Mon alliance avec eux. Car Je suis l'Éternel, leur D.ieu. »

La Paracha se conclut avec les lois concernant la manière de calculer la valeur des différents types d'engagements pris pour D.ieu et la Mitsva de prélever un dixième des produits agricoles et du bétail.

Prendre des garanties

La Paracha Be'houkotai énonce 49 malédictions qui s'abatront sur le Peuple juif s'il n'écoute pas et n'accomplit pas les lois de D.ieu. Toutefois, à la fin des temps, D.ieu mettra fin à toutes les tragédies et les souffrances en se rappelant l'alliance des Patriarches : « Et Je me souviendrai de l'alliance avec Yaakov, et l'alliance d'Its'hak et également l'alliance avec Avraham, Je m'en rappellerai... » (Vayikra 26 :32)

Un Vav supplémentaire

Si l'on observe attentivement le verset précédemment cité, l'on peut observer que le nom Yaakov possède, en hébreu, une lettre supplémentaire : un Vav. Néanmoins la prononciation du mot n'est en rien altérée, malgré cette orthographe différente. Quel en est le sens ? Par ailleurs, dans toute la Torah, les trois Patriarches sont habituellement mentionnés dans l'ordre généalogique : Avraham, Its'hak et Yaakov.

Pourquoi notre verset mentionne-t-il, en premier lieu, Yaakov ?

Aller à contre-courant

Deux ordres hiérarchiques sont possibles pour évoquer nos Patriarches. Le premier, l'ordre généalogique, est descendant en matière des niveaux de sacrifice de soi. La seconde séquence se conforme à leur niveau de connaissance et d'accomplissement de la Torah et des Mitsvot. Selon le critère du sacrifice de soi, le plus grand fut Avraham. Bien que son père fût idolâtre, Avraham n'hésita pas à aller à contre-courant et à enseigner le monothéisme au monde. Quand bien même il ne rencontrait que des opposants, il n'en persista pas moins à débattre pour prouver l'Unité de D.ieu à chaque personne qu'il rencontrait. Le leader tyrannique Nemrod lui ordonna de s'incliner devant lui, ce à quoi Avraham refusa d'obtempérer en s'écriant : « Je ne m'incline que devant le D.ieu Unique, le Créateur du Ciel et de la Terre. » Cet

suite p. 2



HORAIRE D'ENTRÉE & SORTIE DE CHABBAT BÉHOUKOAY

MARSEILLE
Entrée ven : 20h49
Sortie : 22h00

A partir du dim 22 mai Pose des Téléphones : 5h05 Heure limite du Chema : 9h49 Molad : lun 30 mai 18h 4mn 2 'halakim Roch 'Hodech SIVAN : mardi 31 mai

La Sidra de la Semaine (tirée à 2000 exemplaires) est une publication hebdomadaire éditée par " Habad Loubavitch Marseille " | Directeur : Rav Yossef Its'hak Labkowski

Edito

Michné Torah : nouveau cycle, nouvelle vie

La semaine dernière, nous célébrions la conclusion du 41ème cycle annuel de l'étude du Michné Torah de Maimonide, instaurée par le Rabbi de Loubavitch, et cet éditorial s'en faisait naturellement l'écho, d'autant plus que cela tombait en ce jour si particulier du calendrier juif qu'est Lag Baomer. Une telle cérémonie, traditionnelle, est cependant toujours précieuse, car elle n'a pas seulement pour but de fêter un accomplissement passé, tout noble soit-il. Son rôle est d'abord de donner une impulsion, créer un nouvel élan pour le cycle suivant, ici le 42ème. De fait, la cérémonie de conclusion fut grande et belle. C'est devant un public très nombreux, venu de toutes les communautés, qu'elle se déroula. Mais, bien sûr, nul ne peut se satisfaire d'une telle observation. Ce n'est décidément pas vers le passé que nous devons nous tourner mais bien vers l'avenir. Prenons conscience de ce qu'est cette étude. Le Michné Torah est bien cet ouvrage unique qui rassemble toutes les lois du judaïsme ainsi que leur développement et leur explication. Il va jusqu'à ne pas laisser de côté des règles qui, du fait de l'absence du Temple, ne peuvent malheureusement pas être appliquées aujourd'hui comme elles ne le pouvaient pas à l'époque de Maimonide. C'est dire qu'il s'agit d'un texte complet qui nous donne accès à l'ensemble de la Torah sans aucune exception, qui en pose les principes tant spirituels que matériels tout en nous donnant à comprendre les détails de la loi juive. Cette connaissance absolue est, de plus, servie par l'écriture même de Maimonide dont le style, « concis et clair » pour reprendre son expression, jette une lumière à la fois puissante et rassurante sur les thèmes abordés.

Etudier Maimonide est à la portée de chacun. Trois chapitres, ou un seul, par jour, ou encore le Séfer Hamitsvot, la nomenclature des commandements établie également par Maimonide : ce sont les modes d'étude fixés par le Rabbi. A chacun de choisir son rythme. Et aujourd'hui, la traduction expliquée du Michné Torah paraît enfin en français, élargissant ainsi encore les possibilités d'entrer dans ce si riche univers. Il y a ici une perspective littéralement vertigineuse. Sur toute la planète, les Juifs se livrent à cette étude et, au cœur d'un monde qui semble parfois bien obscur, ils font monter à l'unisson la lumière d'une sagesse éternelle. Alors, en ce début de cycle, il faut prendre, reprendre ou maintenir avec une force accrue la décision de rejoindre l'entreprise. Dans cette grande partition, à chacun de nous d'ajouter sa note/son étude. Pour le meilleur.

par 'Haïm Chnéor Nisenbaum



HABAD LOUBAVITCH MARSEILLE

-Rav Yossef Its'hak Labkowski-

Si vous souhaitez dédier la "Sidra de la Semaine" à la mémoire d'un défunt ou passer une annonce publicitaire, contactez Rav Yossef Elgrishi au 06 52 23 77 41

Si vous souhaitez dédier la "Sidra de la Semaine" à la mémoire d'un défunt ou passer une annonce publicitaire, contactez-nous au 06 52 23 77 41

Attention : ce feuillet ne peut pas être transporté dans le domaine public pendant le Chabbat

activisme spirituel radical lui valut d'être jeté dans une fournaise ardente de laquelle D.ieu l'en fit sortir indemne. Le sens de l'abnégation d'Its'hak n'était pas si intense tout simplement parce qu'il avait pour modèle son illustre père. Son acte majeur de sacrifice fut de tendre son cou pour son père, lors de la Akéda (« la ligature »). Mais dans un certain sens, cela lui était plus simple parce qu'il se soumettait à son père et maître, plutôt qu'à un roi impie et malveillant. Et, comme il est dit, l'abattage est beaucoup moins douloureux que le feu. Mais surtout, il accomplissait cet acte en se soumettant à un commandement qui émanait directement de D.ieu. En un sens, il n'allait pas du tout à contre-courant ! L'acte majeur de sacrifice de soi de Yaakov fut de passer vingt années difficiles dans la maison de Lavan pour assurer le futur du Peuple juif. Cela en soi n'était pas aussi dramatique ni dangereux que l'acte d'Its'hak.

La construction d'une tradition Yaakov était, en revanche, le plus grand des trois dans la connaissance et la pratique de la Torah. « Yaakov était une personne entière et parfaite qui siégeait et étudiait dans les tentes de la Torah. » Le terme « les tentes » est au pluriel, pour indiquer qu'il étudiait à la fois la dimension révélée et la dimension ésotérique de la Torah. En d'autres termes, Yaakov approfondissait et perfectionnait les enseignements de son père et de son grand-père. Il était né dans une maison où l'on vivait la Torah. Nul n'était besoin de la

découvrir par lui-même. Peut-être est-ce la raison pour laquelle le nom de Yaakov apparaît en premier. D.ieu dit : « A la fin des temps, pour sauver le peuple d'Israël, Je me rappellerai le mérite de Yaakov, son étude de la Torah. » Cela implique que le chemin privilégié pour arriver à la Guéoula (« la Rédemption ») n'est pas celui du sacrifice ultime de soi, le martyr, mais plutôt celui de l'étude consistante de la Torah.

Les garanties Pourquoi le nom de Yaakov est-il écrit avec un Vav supplémentaire. Rachi dit qu'à cinq endroits de la Torah le nom de Yaakov s'épelle ainsi. Il ajoute qu'il y a également cinq endroits où le nom du prophète Éliyahou s'écrit avec un Vav en moins. En d'autres termes, Yaakov a pris le Vav d'Éliyahou. Pourquoi ? Éliyahou est le messager du Machia'h, notre sauveur. Yaakov a pris le Vav comme garantie, forçant Éliyahou à venir et à annoncer la Rédemption des enfants de Yaakov et du monde en général.

Cinq Vav Autre question : pourquoi Yaakov a-t-il pris le Vav d'Éliyahou cinq fois ? Le Maharal explique que les cinq Vav font allusion aux cinq doigts de la main, indiquant par-là que Yaakov a serré la main d'Éliyahou, il a passé un accord avec lui concernant la Rédemption. Le Maharal note également que cinq fois Vav, dont la valeur numérique est de

6, (5X6) est égal à 30 et qu'il y a 30 os dans la main d'un homme. Enfin, le Tséma'h Tsédék dit que les cinq Vav évoquent les cinq descriptions de Machia'h dans le livre de Yéchayahou (Isaïe). Mais au-delà de ces raisons, pourquoi ce doit être Yaakov qui prend le Vav d'Éliyahou et non Avraham ou Its'hak dont les noms auraient également gardé la même phonétique ? Il se peut que cela soit dû au fait que c'est Yaakov qui est le plus aguerri à l'expérience de l'exil. Non seulement fut-il exilé de la maison de Lavan mais ce fut également lui qui descendit en Égypte avec tout son peuple. C'est pourquoi Yaakov est le plus concerné et motivé pour se saisir du Vav d'Éliyahou comme garantie que les Juifs seront délivrés.

Notre rôle dans la Rédemption Que pouvons-nous faire aujourd'hui pour hâter la venue du Machia'h ? Nous n'avons pas besoin d'être jetés dans une fournaise infernale, à l'instar d'Avraham ni de tendre notre cou comme Its'hak. Il s'agit plutôt d'agir comme Yaakov et de canaliser l'énergie passionnée de l'abnégation dans les activités de l'étude de la Torah, et tout particulièrement des lois et du sujet du Machia'h et de la Rédemption, la prière et l'observance des Mitsvot. Par le mérite de Yaakov, Its'hak et Avraham, et de tous nos saints ancêtres, puissons-nous être les témoins de la révélation du Machia'h, maintenant !

Etude du RAMBAM

• DIMANCHE 22 MAI – 21 IYAR

L'étude porte sur les 14 principes (Chorachim) qui ont conduit le Rambam dans l'énumération des commandements (613 Mitsvot)(voir livre).

• LUNDI 23 MAI – 22 IYAR

Mitsva positive n° 1: C'est le commandement qui nous incombe de croire en D.ieu, c'est-à-dire que nous devons croire qu'il est à la fois l'origine et la cause de toute chose, Celui qui fait exister toute créature.

Mitsva négative n° 1: C'est le commandement qui nous interdit de croire en une autre divinité que l'Eternel.

Mitsva positive n° 2: C'est l'ordre qui nous a été enjoint de croire en l'unicité de D.ieu.

• MARDI 24 MAI – 23 IYAR

Mitsva positive n° 3: C'est le commandement qui nous a été enjoint d'aimer D.ieu, qu'Il en soit glorifié.

Mitsva positive n° 4: C'est le commandement qui nous a été ordonné de croire en D.ieu, loué soit-Il, en Le craignant et en Le révérant.

Mitsva positive n° 9 : C'est le commandement qui nous a été enjoint de sanctifier le Nom de D.ieu.

• MERCREDI 25 MAI – 24 IYAR

Mitsva négative n° 63: C'est l'interdiction qui nous a été faite de profaner le Nom de D.ieu.

Mitsva négative n° 65: C'est l'interdiction qui nous a été faite de détériorer les lieux consacrés au service divin, de détruire les livres sacrés, d'effacer le Saint Nom ou d'accomplir tout acte similaire.

Mitsva positive n° 172: C'est le commandement qui nous a été enjoint d'obéir à chaque prophète et de faire tout ce qu'il ordonne.

• JEUDI 26 MAI – 25 IYAR

Mitsva négative n° 64: C'est l'interdiction qui a été faite de mettre en doute les promesses et les menaces de sanction de l'Eternel, rapportées par Ses prophètes, en les mettant en doute alors que nous avons la preuve que ces derniers sont de vrais prophètes.

Mitsva positive n° 8: C'est l'ordre qui nous a été donné de ressembler à D.ieu c'est-à-dire d'imiter Ses bons et droits chemins, comme il est dit : « Tu marcheras dans Ses voies ».

Mitsva positive n° 6: C'est le commandement qui nous a été enjoint de rechercher la compagnie des Sages instruits dans la Torah, de s'attacher à eux afin de les imiter et d'adhérer à leur profession de foi.

Mitsva positive n° 206: C'est le commandement qui nous a été enjoint de nous aimer les uns les autres comme nous nous aimons nous-mêmes.

• VENDREDI 27 MAI – 26 IYAR

Mitsva positive n° 207: Il s'agit du commandement nous incitant d'aimer les convertis.

Mitsva négative n° 302: Il nous est interdit de nous haïr les uns les autres.

Mitsva positive n° 205: Il s'agit du commandement nous incitant de réprimander son prochain qui commet une faute ou qui se prépare à le faire.

Mitsva négative n° 303: C'est l'interdiction qui nous a été faite de nous humilier les uns les autres.

• SAMEDI 28 MAI – 27 IYAR

Mitsva négative n° 256: C'est l'interdiction qui nous a été faite de nous montrer dur envers les veuves et les orphelins.

Mitsva négative n° 301: C'est l'interdiction qui a été faite de colporter le mal.

Mitsva négative n° 304: Il nous est interdit de nous venger les uns des autres.

Mitsva négative n° 305: Il nous est interdit de garder rancune.

DERRIÈRE LE RIDEAU DE FER

« Mon grand-père l'appelait : « Di Heilige Chabess, le saint Chabbat » ; mon père l'appelait : « Chabess » ; moi je l'appelle : « Chabbat ». Mes enfants l'appellent : « samedi ». Et mes petits-enfants l'appellent : « le jour qui précède le super match de foot ».

C'est ainsi que s'expriment avec tristesse certains Juifs qui, pour une raison ou pour une autre, n'ont pas transmis les valeurs du « Heilige Chabess » aux générations suivantes. Non seulement les valeurs mais même la façon de s'exprimer ont disparu du vocabulaire de nombreux Juifs.

Mais Chabbat fait partie de l'âme juive. Certains y tiennent à tout prix et d'autres l'ont presque perdu ; certains le retrouvent, d'autres ont tout donné, à tout âge, pour le garder.

Dans les années 60, ma famille habitait dans un village près de Moscou. J'étais le seul enfant juif pratiquant dans ma classe – la cible rêvée pour endurer les moqueries de mes « camarades » qui m'appelaient Abramchik.

Mes parents avaient réfléchi à toutes sortes de stratagèmes pour échapper à la vigilance antireligieuse des autorités. Des démarches pour obtenir des Matsot pour Pessa'h, pour se réunir en Minyan et réciter le Kaddich pour les parents disparus et même respecter le Chabbat devenaient hasardeuses et même dangereuses.

Pendant longtemps, mes parents me gardèrent à la

maison le Chabbat ; mon grand-père m'enseignait l'Aléph-Bet, le 'Houmach, la Michna et la Guemara. Mais dès l'âge de sept ans, je fus obligé d'aller à l'école publique. Auparavant, mon père m'emmena chez un docteur et parvint à le convaincre d'informer l'école que j'avais besoin d'un deuxième jour de vacances chaque semaine en plus du dimanche. « Gardez-le à la maison le mercredi », suggérèrent les communistes. Mon père insista tant et si bien qu'on finit par m'accorder le samedi.

Cependant, en hiver, le Chabbat commence très tôt en Russie, parfois même à 14 heures. Or l'école ne se terminait qu'à 16 heures. Au début je parvins à inventer toutes sortes d'excuses pour sortir plus tôt mais, un vendredi particulier, à court d'excuses, je n'obtins pas la permission.

Mais c'était un cours de dessin ! La maîtresse me gronda. Je ne me souviens plus vraiment de ce qui se passa, il est possible qu'elle m'ait forcé de prendre un crayon en main ou qu'elle m'ait menacé d'une autre manière. J'avais huit ans et cette tension m'était insupportable. Mais j'étais résolu à ne pas dessiner le Chabbat et, à bout d'arguments, elle demanda à un autre élève de dessiner à ma place.

Ensuite, j'eus droit à une longue tirade devant toute la classe quant à la stupidité de la religion.

A cette époque, le héros national était le cosmonaute russe Youri Gagarine, le premier homme à voler dans l'espace : « Youri Gagarine n'a pas rencontré D.ieu quand il était là-haut dans le ciel » annonça-t-elle triomphalement. Puis elle se mit à ricaner sur la religion et je réalisai, du haut de mes huit ans, qu'en fait, elle ignorait tout des religions et qu'elle mélangeait allègrement christianisme et judaïsme : cela m'amusa prodigieusement bien qu'elle estimât sans doute qu'elle me punissait gravement en se moquant du christianisme.

Après cet incident, mon père fut convoqué par les autorités communistes qui menacèrent de lui retirer la garde de son fils si ce manège continuait. Ceci n'était pas à prendre à la légère et mon père fournit des efforts désespérés pour obtenir la permission de quitter le pays. Pour cela, il se battit avec beaucoup d'audace et de détermination malgré les innombrables obstacles dressés par la bureaucratie soviétique. Miraculeusement, quelques mois plus tard, nous avons reçu nos visas de sortie.

Nous sommes partis en toute hâte sans en souffler mot ni à nos voisins ni à l'école. Ma tante nous raconta par la suite que, quand l'école avait

appris que nous avions quitté le pays, on me déclara traître à la patrie. On jeta publiquement dans une sorte de bûcher toutes les affaires que j'avais laissées dans mon casier et je fus sans doute condamné par contumace pour mon ingratitude inqualifiable vis-à-vis de la mère-patrie.

En hiver 1967, nous sommes arrivés en Israël. Pour moi, c'était une autre planète. Le premier Chabbat, ma mère fut choquée que la maîtresse de maison qui nous hébergeait ne fermait pas les rideaux avant d'allumer les bougies. Chabbat matin, notre hôte sortit dans la rue avec son Talit sur les épaules : mon père n'en croyait pas ses yeux !

Il me fallut beaucoup de temps pour me débarrasser de la peur continue des dénonciations, pour cesser de toujours me retourner dans la rue de crainte d'être suivi. Voir des enfants juifs marcher avec Tsitsits et Kippa dans la rue était pour moi un spectacle incroyable.

Mon enfance en Union Soviétique ne m'a pas donné la lumière, la joie d'une vie juive décomplexée que j'espère pour mes enfants. Mais elle a gravé en moi une perspective et un sens des valeurs. L'engagement sans faille de mes parents et de mes grands-parents pour un judaïsme sans concessions m'a définitivement marqué.

Rav David Olidort
Lubavitch International Magazine
Traduit par Feiga Lubecki

השיחת השבוע מוקדשת
להצלחת האישה
נחמה דבורה שתח'
בת יונבד שפרה
ולכל משפחתה

השיחת השבוע מוקדשת
לע"נ
Reb ITSHAK ע"ה
Ben
Reb YOSSEF שי'
CHALEM

Extrait
du Séfer
Hamitsvot
(Maïmonide)

Une étude
quotidienne
instaurée par
le Rabbi pour
l'unité du
peuple juif

ET INCÉLLES DE MACHIA'H

Au talon de Machia'h

Le principal est notre génération qui est véritablement celle du « talon de Machia'h » car elle se déroule immédiatement avant sa venue. Les talons maintiennent le corps. De même, notre génération « maintient » toutes celles qui l'ont précédée.

Mais c'est sur le talon que la saleté s'accumule. C'est pourquoi on observe aujourd'hui un renforcement du mal. Il faut donc diffuser la lumière et automatiquement le mal sera écarté.

(D'après Séfer Hasi'hot 5699 p. 50) H.N.

VIKTÖR
CONCEPT HOMME
" L'homme contemporain, chic et raffiné "
Création d'un rayon pour le Bar Mitsva.

 viktormarseille  Viktör

www.viktorconcept.fr
viktorconcept@gmail.com

24 rue du Commandant Rolland
13008 Marseille
09 80 86 64 22

 **ACTIVEIMMO**

**GESTION
TRANSACTION - LOCATION**

tel. 04.91.66.37.82 Fax 04.91.66.89.43
e.mail : active.immo@wanadoo.fr
5, bd Louis Salvator 13006 MARSEILLE